

---

## Protection des lieux sacrés de la Méditerranée, une contribution au dialogue interculturel

---

La Commission européenne et l'Ordre Souverain de Malte sont tous deux attachés à l'idée que les grands lieux sacrés méditerranéens sont des espaces de paix et de culture. Ces lieux sacrés constituent des témoignages de communautés vivantes, créateurs d'identité, avec un rôle essentiel pour le maintien de la diversité culturelle et de cohésion sociale, attirant des millions de pèlerins et de touristes.

C'est pourquoi, dans le cadre de la coopération établie entre nous par le mémorandum d'entente signé le 17 février 2009, nous avons décidé d'organiser un séminaire sur la *Protection des lieux sacrés de la Méditerranée, une contribution au dialogue interculturel* destiné à élaborer les principes d'une déclaration commune sur l'accès et la protection juridique des lieux sacrés ayant une signification culturelle universelle.

L'Ordre Souverain de Malte travaille depuis des années sur la question de l'accès et de la protection des lieux sacrés. Un groupe d'universitaires renommés, experts dans leurs domaines respectifs, a été commissionné pour étudier la situation de quelques sites ayant une valeur culturelle universelle ainsi qu'un caractère unique et irremplaçable : le Mont Athos, le Vatican, Jérusalem, les monastères serbes du Kosovo ainsi que les sites sacrés de Chypre. D'autres sites seront étudiés par la suite.

Le travail de ces universitaires s'est appuyé sur un texte préparé par le Professeur Ferrari, de l'Université de Milan, à partir duquel un rapport sera élaboré en vue d'être soumis aux instances appropriées.

**José Manuel Durão Barroso**  
*Président*  
de la Commission Européenne

**Jean-Pierre Mazery**  
*Grand Chancelier*  
de l'Ordre Souverain de Malte

- 09h30**      **Ouverture**  
*Androula Vassiliou, Membre de la Commission européenne*  
*Jean-Pierre Mazery, Grand Chancelier de l'Ordre Souverain de Malte*
- 10h00**      **Introduction**  
*Silvio Ferrari, Professeur à l'Université de Milan, coordinateur du projet sur les lieux sacrés et le dialogue interculturel*
- 10h15**      **Principes fondamentaux de la protection des lieux sacrés**  
Speakers:  
*Marshall Breger, Professeur de droit à la Columbus School of Law, Catholic University of America, Washington, D.C.*  
*Ismini Kriari, Vice-rectrice de l'Université Panteion des sciences sociales et politiques d'Athènes*  
*Cesare Mirabelli, Président émérite de la Cour Constitutionnelle italienne, Professeur à l'Université de Rome Tor Vergata*  
*Jens Nieper, Responsable pour le Moyen-Orient de l'Église évangélique d'Allemagne*  
*Abou Moussa Ramadan, Professeur au Carmel Academic Center Haïfa*  
Modérateur:  
*Gerhard Robbers, Professeur à l'Université de Trêves*
- 11h15**      **Pause café**
- 11h45**      **De l'importance des lieux sacrés pour le dialogue interculturel**  
Speakers:  
*Sima Avramovic, Professeur à l'Université de Belgrade*  
*Jack Bemporad, Directeur du Center for Interreligious Understanding (CIU)*  
*Yahya Pallavicini, Vice-président de la Comunità Religiosa Islamica Italiana (COREIS)*  
*Henry Quinson, Fondateur de la Fraternité de Saint Paul, écrivain*  
Modérateur:  
*Philippe de Schoutheete, Représentant officiel de l'Ordre Souverain de Malte auprès de la Commission européenne*

---

## Programme

---

- 13h00** **Déjeuner offert par José Manuel Barroso, Président de la Commission européenne**  
Thème: *L'Art, instrument sacré du dialogue interculturel*  
Débat autour de personnalités du monde de la culture
- 14h30** **Introduction**  
**Daniel Rondeau**, Ambassadeur de France auprès de l'UNESCO, écrivain  
Thème: *Les sept dormants: mythe interculturel de la Méditerranée*
- 15h00** **Le Sacré, l'Art et l'Héritage culturel : les enjeux de la Méditerranée**  
Speakers:  
**Mounir Bouchenaki**, Conseiller spécial du Directeur général du Centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels (ICCROM)  
**Catherine Colonna**, Présidente de l'Ecole du Louvre, ancienne Ministre, ancienne Ambassadrice de France auprès de l'UNESCO  
**Vasco Graça Moura**, Président du centre culturel de Belém, écrivain, ancien Membre du Parlement européen  
**Isabel Mota**, Administratrice de la Fondation Calouste Gulbenkian, ancienne Ministre  
Modérateur:  
**Philippe Dessaint**, Directeur de TV5MONDE, journaliste
- 16h15** **Renforcer le dialogue interculturel à travers les lieux sacrés**  
Speakers:  
**Xavier Beauvois**, Réalisateur du film *Des hommes et des dieux*  
**Yuri Stoyanov**, Professeur à la School of Oriental and African Studies (SOAS), Londres  
**Charles Tannock**, Membre du Parlement européen  
Modérateur:  
**Philippe Dessaint**, Directeur de TV5MONDE, journaliste
- 17h30** **Conclusion**  
**Jerzy Buzek**, Membre et ancien Président du Parlement européen  
Rapporteur:  
**Yves Gazzo**, ancien Ambassadeur de l'Union Européenne près le Saint-Siège et l'Ordre de Malte
- 17h45** **Clôture**  
**Jean-Pierre Mazery**, Grand Chancelier de l'Ordre Souverain de Malte



**Silvio Ferrari (IT)**  
Coordinateur du projet

Professeur de droit et de religion à l'Université de Milan et à l'Université de Louvain. Professeur invité à l'Université de Californie (Berkeley, en 1994 et en 2001), à l'*Institute for Advanced Legal Studies* (Londres, de 1998 à 1999) et à l'École pratique des hautes études (Paris, Sorbonne, en 2004).

Il a notamment publié en anglais *Law and Religion in the 21<sup>st</sup> Century*, Ashgate 2010 (rédigé avec Rinaldo Cristofori); *Law and Religion in Post-Communist Europe*, Louvain, Peeters, 2003 (rédigé avec W. Cole Durham Jr. et E. A. Sewell); et *Islam and European Legal Systems*, Dartmouth, Ashgate, 2000 (rédigé avec A. Bradney).

Ses recherches portent principalement sur le droit et les religions en Europe, sur le droit comparé des religions (en particulier, le droit juif, le droit canon et le droit islamique), ainsi que sur la politique du Vatican au Moyen-Orient.

Il est président d'honneur de l'ICLARS (*International Consortium for Law and Religion Studies*), membre du Conseil consultatif du BIDDH/OSCE sur la liberté de religion et de conviction, et membre de l'Académie internationale de droit comparé. Il est également l'un des rédacteurs en chef de l'*Oxford Journal of Law and Religion* et membre du comité de rédaction de l'*Ecclesiastical Law Journal* (Cambridge Univ. Press).

---

# Projet sur les lieux sacrés et le dialogue interculturel

---

## Comité scientifique

Membres du corps académique et experts en religions de la Méditerranée, en droit et en histoire, venant d'universités et de centres de recherches divers en Europe et dans le pourtour méditerranéen, qui ont participé à ce projet:

Prof. **Sima Avramovic** (Univ. de Belgrade)

Dr. **Andrea Benzo** (Univ. de Macerata)

Prof. **Marshall Breger** (Catholic Univ. of America, Washington)

Prof. **Ida Caracciolo** (Univ. de Naples)

Dr. **Alessandro Chechi** (Institut Européen, Florence)

Prof. **David-Maria Jaeger** (Univ. Antonianum, Rome)

Prof. **Umberto Lanza** (Univ. de Rome "Tor Vergata")

Prof. **Cesare Mirabelli** (Univ. de Rome "Tor Vergata")

Prof. **Rafael Palomino** (Complutense Univ., Madrid)

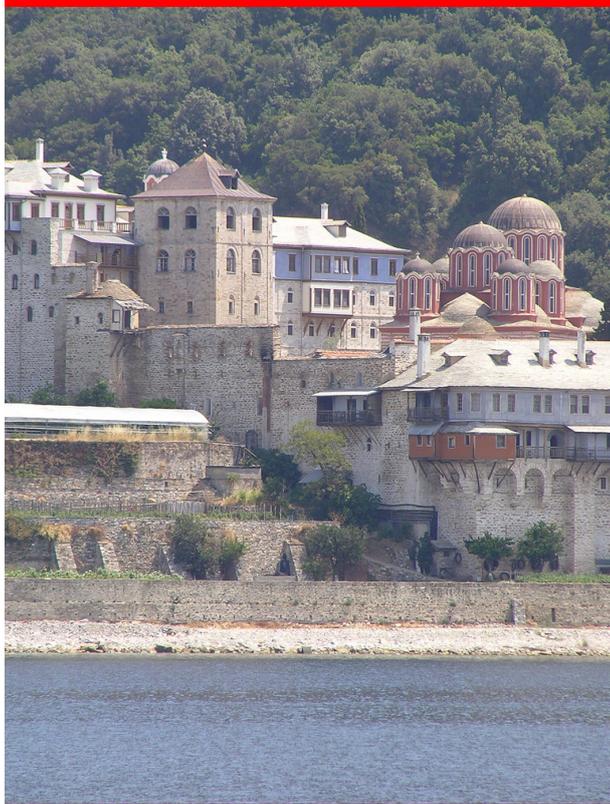
Prof. **Charalambos Papastathis** (Univ. Aristote, Thessalonique)

Prof. **Peter Petkoff** (Univ. d'Oxford)

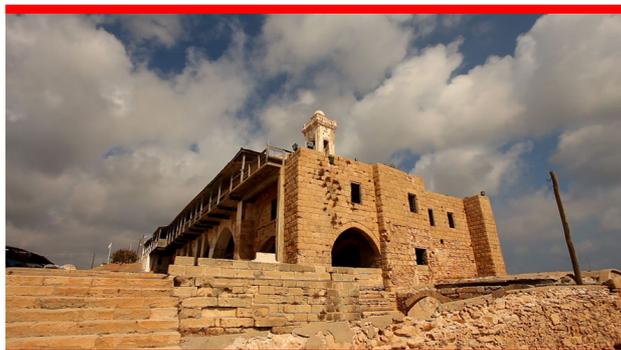
Prof. **Moussa Ramadan** (Carmel College, Haifa)

Prof. **Yuri Stoyanov** (School of Oriental and African Studies, London)

**Baki Svirca** (Institut de Recherche sur les Crimes de Guerre - Ministère de la Justice - Kosovo)



Mont Athos  
(Monastère Xénophon)  
© Tous droits réservés



Monastère Apostolos Andreas,  
Chypre  
© Tous droits réservés

Chaque site sacré est différent en termes de typologie, de taille, d'histoire et de droit. Une telle diversité est un atout, car elle offre un large éventail de modèles et d'expériences qui peuvent être utiles à la préparation d'un cadre de protection pour les lieux sacrés.

---

## Les lieux sacrés

---

Lieux sacrés de la Méditerranée ayant une valeur culturelle universelle examinés jusqu'à présent:

- le Mont Athos
- Les lieux saints orthodoxes serbes du Kosovo
- La Cité du Vatican
- Les lieux saints de Jérusalem
- Les sites sacrés de Chypre



Monastère Gracanica, Kosovo  
© Tous droits réservés



Cité du  
Vatican  
© Tous droits  
réservés

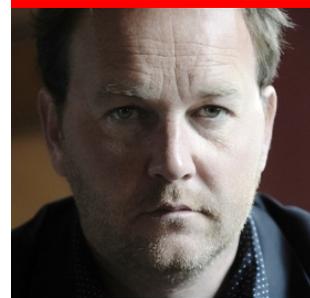
Couverture: Mosquée Lala Mustafa Pacha (ancienne Cathédrale Saint-Nicolas), Chypre.  
© Tous droits réservés

### **Xavier BEAUVOIS (FR)**

Cinéaste, il débute sa carrière en tant qu'assistant réalisateur avec André Techiné sur *Les Innocents*, et Manoel de Oliveira pour *Mon cas*, avant de faire ses premières armes de réalisateur avec un court-métrage, *Le Matou* (1986). Il franchit le pas du long-métrage trois ans plus tard avec *Nord*, où il évoque le Pas-de-Calais à travers la désintégration d'une famille incapable de communiquer.

Après un séjour à la Villa Médicis, il réalise en 1995 *N'oublie pas que tu vas mourir*, chronique désenchantée et romantique à la fois d'un étudiant apprenant sa séropositivité, qui lui vaut le Prix Jean Vigo et le Prix du Jury au Festival de Cannes. Acteur à l'occasion, pour Michel Deville, Jacques Doillon et Philippe Garrel (*Le Vent de la nuit*), entre autres, il signe en 2001 *Selon Matthieu*, avec Benoît Magimel et Nathalie Baye, à qui il offrira l'un des deux rôles principaux du *Petit lieutenant* (2005).

Xavier Beauvois revient sur le grand écran cinq ans plus tard, présentant au Festival de Cannes 2010 *Des hommes et des dieux* dans lequel Lambert Wilson et Michael Lonsdale interprètent les membres éminents des moines de Tibhirine, retrouvés assassinés en 1996 en Algérie. Le film obtiendra le Grand Prix du jury et remportera un grand succès auprès du public, restant quatre semaines en tête du box office en France. Cette œuvre a également suscité un regain d'attention pour l'histoire des moines de Tibhirine, la guerre civile algérienne des années 1990, et le dialogue interreligieux.



### **Catherine COLONNA (FR)**

Diplômée de l'Institut d'études politiques (IEP) de Paris et de l'École nationale d'administration (ENA), Catherine Colonna est une spécialiste des arts et de la communication.

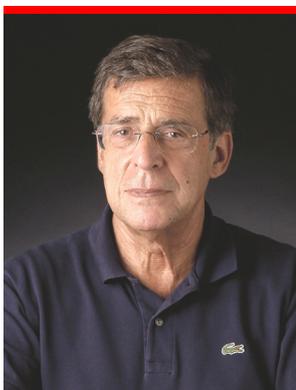
Diplomate de carrière, elle a été porte-parole adjointe du Quai d'Orsay (1993-1995) avant de rejoindre l'Élysée, après la victoire de Jacques Chirac à l'élection présidentielle. Incontournable porte-parole du Président de la République jusqu'en 2004, elle quitte la présidence pour diriger le Centre national de la cinématographie (CNC). Elle est ensuite nommée, en juin 2005, ministre déléguée aux Affaires européennes dans le gouvernement de Dominique de Villepin.

En 2007, elle rejoint son ministère d'origine pour occuper le poste d'Ambassadrice auprès de l'Unesco en mars 2008. En mai 2010, elle devient Présidente de la prestigieuse École du Louvre.

---

## Personnalités du monde culturel

---



### Vasco GRAÇA MOURA (PT)

Après des études de droit à l'université de Lisbonne, Vasco Graça Moura exerce la profession d'avocat (1966-1983). La révolution des œillets lui permet d'entamer une carrière politique qui a fait de lui un grand commis de l'État portugais.

Élu député à l'Assemblée constituante de 1975, il participe à deux gouvernements provisoires en 1975 comme secrétaire d'État. En 1978, il est directeur de la première chaîne de la Radiotélévision portugaise. Il est ensuite administrateur de l'Office national des publications et des monnaies (1979-1989), puis commissaire général des fêtes de

commémoration des découvertes portugaises (1988-1995). En 1996, Vasco Graça Moura est nommé directeur à la Fondation Calouste Gulbenkian.

En 1999, Vasco Graça Moura est élu député européen sur la liste du parti social démocrate portugais - parti populaire européen (PPE). Il obtient le poste de vice-président de la commission de la Culture du Parlement européen, fonction qu'il occupe jusqu'en 2009.

Ardent défenseur de la lusophonie, comme de la francophonie, Vasco Graça Moura a publié depuis 1963 une trentaine d'ouvrages dont une importante œuvre poétique, de romans, une pièce de théâtre, de pamphlets, ainsi que de nombreuses traductions : des poètes allemands du XXe siècle, des sonnets de Shakespeare, de *La Divine Comédie* de Dante...

Depuis janvier 2012, Vasco Graça Moura est le Président du Centre Culturel de Belém.

### **Isabel MOTA (PT)**

Licenciée en finances de l'Institut Supérieur de Sciences économiques et financières de l'Université de Lisbonne, elle débute sa carrière en tant que sous-directrice générale du Cabinet pour la Coopération économique extérieure. Responsable pour la représentation du Portugal au sein de diverses organisations internationales, elle fut adjointe à la direction générale du Trésor du Ministère des Finances et conseillère auprès de la Représentation permanente du Portugal à Bruxelles.

Secrétaire d'Etat au Plan et au Développement régional des XI<sup>e</sup> et XII<sup>e</sup> Gouvernements constitutionnels, Isabel Mota fut responsable des négociations avec l'Union Européenne des fonds structurels et de cohésion pour le Portugal (1987-1995). Membre de la Commission politique nationale du PSD, elle fut également Vice-présidente de la Commission des Relations internationales et membre du bureau politique du Parti populaire européen (PPE).

En 1996, elle rejoint la Fondation Calouste Gulbenkian dont elle devient administratrice à partir de 1999.

Parallèlement à l'exercice de ce mandat, elle poursuit son engagement européen en intégrant le Conseil directif du Conseil portugais du Mouvement Européen, ainsi que le jury du Prix Jacques Delors. Isabel Mota est également Vice-présidente du Forum Europe et membre du groupe d'accompagnement du "Livre blanc de l'intégration européenne" du Ministère des Affaires Etrangères.



### **Henry QUINSON (US / FR)**

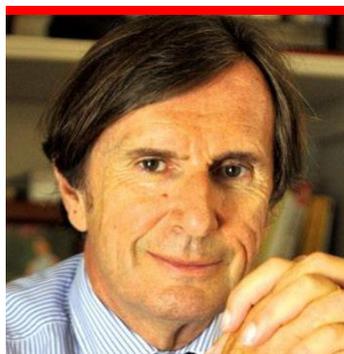
Franco-américain, il a d'abord vécu à New York, Bruxelles et Paris. Diplômé de l'Université Panthéon-Sorbonne en économie internationale et de Sciences Po Paris, il a reçu sa formation de trader à Wall Street et travaillé pour la Banque Indosuez à Paris. Il a enseigné aux facultés d'Aix-en-Provence, de Bordeaux et à l'IEP de Paris.

Quand en 1989, une banque lui offre un salaire démesuré pour obtenir ses services, c'est le déclic. Le jeune trader millionnaire quitte tout pour rejoindre les moines de Tamié en Savoie. Il distribue ses millions à des associations et entame une vie d'homme pauvre. Henry Quinson étudie la théologie et est ordonné prêtre. Après cinq ans au monastère de Tamié, il devient locataire dans une cité de transit à Marseille, engagé dans l'accompagnement scolaire des jeunes du quartier jusqu'à sa réhabilitation en 2011.

Bilingue, professeur certifié d'anglais et de lettres-langues, Henry Quinson se signale d'abord par la traduction du livre de John Kiser *Passion pour l'Algérie : les moines de Tibhirine*. En 2008-2009, son récit *Moine des cités, De Wall Street aux Quartiers Nord de Marseille* rencontre le grand public. En 2009-2010, Henry Quinson est conseiller pour le film de Xavier Beauvois *Des hommes et des dieux*. Il raconte cette aventure humaine et spirituelle dans un livre préfacé par Xavier Beauvois : *Secret des hommes, secret des dieux* (Prix Spiritualités d'aujourd'hui 2011). Henry Quinson enseigne toujours à Marseille. Il est par ailleurs membre du conseil d'administration de l'association *Loger Marseille Jeunes*. Chevalier dans l'ordre des arts et des lettres depuis le 18 janvier 2011, Henry Quinson est classé par le mensuel *Challenges* parmi les cinq "têtes de réseaux" catholiques en France.

### **Daniel RONDEAU (FR)**

Successivement rédacteur en chef des pages culturelles de *Libération*, grand reporter au *Nouvel Observateur*, puis éditorialiste à *L'Express*, Daniel Rondeau s'impose dans le milieu journalistique mais également dans le domaine de la littérature. En 1987, il fonde les éditions *Quai Voltaire* où il fait redécouvrir au public l'écrivain américain Paul Bowles. L'auteur publie notamment de nombreux récits de voyage et est auteur de romans, d'essais politiques et littéraires, de récits autobiographiques et de livres de voyage. Après *Tanger* et *Alexandrie*, il publie en 2002 un récit intitulé *Istanbul* et, en 2004, *Dans la Marche du temps*, roman d'aventure et d'histoire sur le vingtième siècle. Cet ouvrage, auquel il consacre sept années, sera salué par la presse française et internationale.



En avril 2008, il est nommé Ambassadeur à Malte. En octobre 2009, il organise de La Valette à Beyrouth, en passant par Tunis, Tripoli, Chypre, l'opération *Ulysse 2009*, un voyage symbolique et politique réunissant des écrivains, des poètes, des historiens, des savants, issus de plusieurs pays méditerranéens. À chaque escale, ces auteurs ont donné des conférences et participé à des débats, rappelant que la Méditerranée, berceau de notre identité commune, est aussi un espace de sagesse et de liberté.

En novembre 2011, il est nommé Ambassadeur de France à l'UNESCO en remplacement de Rama Yade. En janvier 2012, Daniel Rondeau publie *Malta Hanina*, Malte la généreuse, la catholique, la sémitique, nombril de la mer entre Sicile et Libye, entre Orient et Occident.



Jerusalem  
© Tous droits réservés

